

صادر عن

Gigaset Technologies GmbH  
Frankenstraße 2, D-46395 Bocholt

© Gigaset Technologies GmbH 2024

حسب الكمية المتوفرة.

جميع الحقوق محفوظة. حقوق التعديل محفوظة.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

41	مجموعة الرموز (الهاتف) . . . . .
21	جهة الاتصال . . . . .
41, 5	محول الطاقة . . . . .
36	مركز الخدمة (الشرق الأوسط) . . . . .
20	معالجة الاتصال . . . . .
38	ملازمة السوائل . . . . .

## ن

2	نظرة عامة الهاتف الاسلكي . . . . .
33	نغمة الاتصال . . . . .
33	نغمة الرنين . . . . .
14	التشغيل/الإيقاف . . . . .
33	ضبط . . . . .

## و

5	وصلة الإنترنت . . . . .
5	تعطل . . . . .
27	وصلة الشبكة المحلية . . . . .
27	تعطل . . . . .
27	وضع الغفوة (المنبه) . . . . .
40	وظائف أخرى . . . . .
40	وقت تشغيل الهاتف . . . . .
40	وقت شحن الهاتف . . . . .

شحن	ش
البطارية . . . . .	8
شدة الصوت	32
السماعة	32
سماعة الهاتف	32
شدة صوت مكبر الصوت بالهاتف	32
شدة صوت	33
نغمة الرنين	33

ضبط التاريخ والوقت	ض
ضبط الهاتف	32
ضبط اللغة، والشاشة	9
ضبط وقت المنبه	27
ضمان الجهة الصانعة (الشرق الأوسط)	35

فتح قائمة المكالمات	ف
فتح دليل الهاتف	18
إنشاء جهة الاتصال	20
في الهاتف	20
محو جهة الاتصال	21
معالجة جهة الاتصال	20

قائمة إعادة الاتصال	ق
قائمة الحجب	13
نسخ الرقم من قائمة المكالمات	27
قائمة المكالمات المحو	28
المكالمات الفائتة	19
المكالمات المستلمة	18
قبول الرقم في قائمة الحجب	18
محو المدخل	19
قاعدة الشحن (الهاتف)	19
التوصيل	7

قبول المكالمات	ق
قوائم الحجب	14, 13
قوائم المكالمات	27
قوائم المكالمات	18

كتم الصوت	ك
كتم المكالمات، قائمة الحجب	14
كتم صوت	27
الميكروفون	14
كتم صوت الميكروفون	10

للمكالمات الفائتة، انظر المكالمات الفائتة	ل
---	---

تحويل المكالمات داخلياً (الاتصال)	ت
تحويل المكالمات داخلياً (الاتصال)	15
تخصيص أزرار الشاشة	15
تخصيص الأزرار	11
تخصيص الزر	11
تسجيل البلاغ	25
الهاتف الاسلكي	29
تشغيل/إيقاف المنبه	27
تشغيل/إيقاف خاصية التحدث الحر	14
تشغيل/إيقاف قفل الأزرار	10
تعطل وصلة الإنترنت	5
وصلة الشبكة المحلية	5

تعيين زر الاتصال السريع	ت
تغيير اللغة	20
تغيير رقم PIN	32
للقاعدة	34
تقنية ECO DECT	28
توصيل القاعدة	34
الهاتف	6

حماية البيانات	ح
حماية البيانات	38

خدمة العملاء	خ
خدمة العملاء والدعم	35
خدمة العملاء والدعم	35

إعادة الاتصال	د
إعادة الاتصال، في الهاتف	15
تعيين زر الاتصال السريع	15
نسخ جهة الاتصال	20
نسخ جهة الاتصال	20

الإرشادات	ر
الإرشادات	رمز
المنبه	4
رموز	27

التحدث الحر	ز
التحدث الحر	14
زر التحكم	14
زر التحكم	10
زر التسجيل/المفاداة	3
زر القائمة	10

13	الاتصال السريع
13	الاتصال برقم الهاتف
33	الاستقبال التلقائي للمكالمات
23	الاستماع إلى رسالة صوتية في الهاتف
23	الاستماع إلى الرسائل الصوتية في الهاتف
23	التهيئة
20	البحث عن جهة اتصال
8	البيانات
40	البيانات التقنية
38	التحويل، مكالمة خارجية داخلية
40	التحويل، مكالمة خارجية داخلية
15	التشغيل
6	التشغيل، الهاتف
7	التصريح
37	التنقل في القائمة
11	الرسالة الصوتية
23	الإجراء أثناء الاستعراض
3	الزر
3	في القاعدة
38	السوائل
38	الشاشة
32	تغيير لغة العرض
11	العرض-الوظائف
38	العناية بالجهاز
43	القائمة، الهاتف اللاسلكي
12	نظرة عامة
12	الكتابة بأحرف صغيرة/كبيرة
12	الكتابة بأحرف كبيرة/صغيرة
25	المجيب الآلي
25	تسجيل البلاغ
22	المجيب الآلي
23	التشغيل/الإيقاف
24	الرد على المكالمة
24	المجيب الآلي الشبكي
24	المجيب الآلي، الشبكة
18	المكالمات الفائتة
18	المكالمات المستلمة
15	المكالمات
18	الداخلية
29	معلومات في قائمة الاتصال
29	المناداة
34	الهاتف
7	إعادة الضبط
7	التشغيل
10	التشغيل/الإيقاف
7	توصيل قاعدة الشحن
32	شدة صوت السماع
32	شدة صوت مكر الصوت
32	لغة الشاشة
2	الهاتف اللاسلكي
2	نظرة عامة

	<b>A-Z</b>
	<b>DECT</b>
28	إندعام إشارة البث
28	ECO DECT
28	إندعام إشارة البث
	<b>أ</b>
5	أجهزة السمع
11	أضرار الشاشة
11	أضرار العرض
41	الوظائف
11	إدخال الرمز
11	إدخال عدد
12	إدخال علامات خاصة
11	إدخال نص
20	إرسال
5	جهة الاتصال
5	إرشادات الأمان
15	إعادة الاتصال
15	الداخلية
34	إعادة ضبط النظام
29	إلغاء التسجيل (الهاتف)
29	إلغاء تسجيل الهاتف
20	إنشاء
24	جهة اتصال
28	إنشاء المجيب الآلي، الشبكة
15	إندعام إشارة البث
28	إنهاء المكالمة
28	إيقاف إشارة البث في وضع السكون
13	اتصل برقم الهاتف
13	باستخدام زر الاتصال السريع
13	اختر رقم الاتصال
13	من دليل الهاتف
13	من قائمة إعادة الاتصال
13	من قائمة المكالمات
33	استقبال المكالمات التلقائي
40	استهلاك الطاقة
40	استهلاك الطاقة (الهاتف)
11	افتح
5	القائمة
10	الأجهزة الطبية
10	الأزرار
10	القائمة
10	زر التحكم
32	الإعدادات
13	في الهاتف
15	الاتصال
15	الداخلي
13	الداخلي
13	من قائمة إعادة الاتصال
13	من قائمة المكالمات



## عرض عام للقائمة

## الهاتف

فتح القائمة الرئيسية: ◀ اضغط زر الشاشة MENU

18 ←	.....		<b>Messages</b>
27 ←	.....	<b>Activation</b>	<b>Alarm Clock</b>
27 ←	.....	<b>Wake-up time</b>	
32 ←	.....	<b>Handset Volume</b>	<b>Handset Audio Settings</b>
33 ←	.....	<b>Ringer Volume</b>	
33 ←	.....	<b>Ringer Melody</b>	
33 ←	.....	<b>Advisory Tones</b>	
33 ←	.....	<b>Battery Low</b>	
33 ←	.....	<b>Ringer Tone</b>	
33 ←	.....	<b>Ringer Volume</b>	<b>Basestation Audio Settings</b>
33 ←	.....	<b>Ringer Melody</b>	
23 ←	.....	<b>Play Messages</b>	<b>Voice Mail</b>
24 ←	.....	<b>Network Mailboxes</b>	
32 ←	.....	<b>Date/Time</b>	<b>Settings</b>
32 ←	<b>Language</b>	<b>Handset</b>	
33 ←	<b>Auto Answer</b>		
29 ←	<b>Register Handset</b>		
29 ←	<b>De-register Handset</b>		
34 ←	<b>Reset Handset</b>		
27 ←	<b>Blocklist</b>	<b>Base</b>	
34 ←	<b>System PIN</b>		
34 ←	<b>Base Reset</b>		
30 ←	<b>Additional</b>		
28 ←	<b>ECO DECT</b>		
15 ←	<b>Listening in</b>		
16 ←	<b>Preselection</b>		

الخط الافتراضي

15x	14x	13x	12x	11x	10x	9x	8x	7x	6x	5x	4x	3x	2x	1x						
										□	¥	\$	£	1	1					
						ç	ã	â	à	á	ä	2	c	b	a	2				
							ê	è	é	è	3	f	e	d	3					
							î	ì	í	ï	4	i	h	g	4					
											5	l	k	j	5					
						õ	ô	ó	ñ	ö	6	o	n	m	6					
											ß	7	s	r	q	p	7			
								û	ù	ú	û	8	v	u	t	8				
						â	ø	æ	ý	ÿ	9	z	y	x	w	9				
						;	'	"	i	¿	:	-	+	0	!	?	,	.	( <sup>1</sup> )	0
								%	<	=	>	(	)	/	*	#	0	0	*	0
									§	&	\	@	#							**

(1) مسافة

قدرة الإرسال	10 مللي واط متوسط الطاقة لكل قناة، 250 مللي واط طاقة ذبذبة
المدى	حتى 50 م داخل المباني، حتى 300 م في الهواء الطلق
الإمداد بالطاقة للقاعدة	230 فولط ~ 50 هرتز
الظروف المحيطة أثناء التشغيل	5+ درجة مئوية إلى 45+ درجة مئوية؛ 20 % إلى 75 % رطوبة نسبية
عملية الاتصال	MFV (الاتصال الصوتي)/IWV (الاتصال النصي)

## محول الطاقة

الجهة المصنعة		.Salom Electric (Xiamen) Co. Ltd المسجل التجاري: 91350200612003878C ,Building, Huli Industrial District 31 Xiamen, Fujian 361006, P.R	
الموديل		.Salcomp (Shenzen) Co. Ltd المسجل التجاري: 91440300618932635P ,Salcomp Road, Furond Industrial Area Xinqiao, Shajing, Baoan District, Shenzhen 518125 China	
LEADER ELECTRONICS		المسجل التجاري: 913211007039359372 .8F, No.138 Ln. 235 Baoqio Rd Xindian Dist. New Taipei City 23145, Taiwan	
القاعدة	الهاتف اللاسلكي		
C707/C769 (خيارات الاتحاد الأوروبي)	C705 (خيارات الاتحاد الأوروبي)		
C771/C785 (خيارات بريطانيا)	C710 (خيارات بريطانيا)		
230 فولط	230 فولط	جهد الدخل	
50 هرتز	50 هرتز	تردد التيار المتردد للدخل	
6,5 فولط	4 فولط	فلطية الخرج	
0,3 أمبير	0,15 أمبير	تيار الخرج	
1,95 واط	0,6 واط	قدرة الخرج	
< 71,5 %	< 46 %	الكفاءة المتوسطة قيد التشغيل	
غير ذي صلة - فقط مع قدرة خرج < 10 واط	غير ذي صلة - فقط مع قدرة خرج < 10 واط	الكفاءة مع الحمل المنخفض (10%)	
> 0,10 واط	> 0,10 واط	استهلاك الطاقة في حالة عدم الحمل	

## جداول مجموعات الرموز

يرتبط توافر الرموز المستخدمة في الهاتف باللغة المضبوطة.

### إدخال أحرف/رموز

- ← اضغط الزر المعني عدة مرات.
- ← اضغط **#\*#** لفترة قصيرة على زر الراوتر للتبديل من وضع "Abc" إلى "123" ومن "123" إلى "abc" ومن "abc" إلى "Abc".
- ← اضغط **#\*#** طويلاً على زر الراوتر . . . ، سيتم عرض الرموز المتوفرة للزر لاختيارها واحداً تلو الآخر



## البيانات التقنية

## البطارية

التقنية:	نيكل هيدريد فلز (NiMH)
الحجم:	AAA (ميكرو، HR03)
القطبية:	1,2 فولط
السعة:	400 - 1000 ملي أمبير

## أوقات تشغيل / أوقات شحن الهاتف

وقت تشغيل جهاز Gigaset الخاص بك يتعلق بسعة البطارية، وعمر البطارية، وسلوك الاستخدام. (جميع الأوقات المذكورة هي قيم قصوى.)

وقت الجاهزية (بالساعات)	حتى 110 / 180 *
وقت التحدث (بالساعات)	حتى 14
وقت التشغيل حتى 1,5 ساعة تحدث باليوم (بالساعات)	70 / 90 *
وقت الشحن في قاعدة الشحن (بالساعات)	6,5

\* الإيقاف باستخدام No Radiation / التشغيل باستخدام No Radiation، دون إضاءة الشاشة في وضع السكون

## استهلاك الهاتف للطاقة في قاعدة الشحن

عند الشحن:	حوالي 1,60 واط
للحفاظ على حالة الشحن:	حوالي 0,30 واط
خارج قاعدة الشحن:	> 0,10 واط

## استهلاك الطاقة في القاعدة

في حالة الجاهزية للتشغيل:	دون المجيب الآلي
– الهاتف داخل قاعدة الشحن	حوالي 1,60 واط
– الهاتف خارج قاعدة الشحن	حوالي 0,50 واط
– الشحن بتيار ضعيف	حوالي 0,60 واط
أثناء التحدث:	حوالي 0,90 واط
مع المجيب الآلي	حوالي 1,80 واط
	حوالي 0,30 واط
	حوالي 0,50 واط
	حوالي 0,60 واط

## البيانات الفنية العامة

معييار-DECT	مدعوم
معييار-GAP	مدعوم
عدد القنوات	60 قناة مزدوجة
نطاق التردد اللاسلكي	1880-1900 ميغا هرتز
النظام المزدوج	التقسيم الزمني المتعدد، طول الإطار 10 مللي ثانية
تردد تكرار نبض الإرسال	100 هرتز
طول نبض الإرسال	370 ميكروثانية
تباعد القناة	1728 كيلو هرتز
معدل البت	1152 كيلو بت/ثانية
التضمين	GFSK
التكويد اللغوي	32 كيلو بت/ثانية

## العناية

امسح الجهاز باستخدام قطعة قماش رطبة أو قطعة قماش مضادة للكهرباء الساكنة. لا تستخدم مذيبيات ولا قطعة قماش بها ألياف دقيقة. لا تستخدم أبدًا قطعة قماش جافة: هناك خطر التعرض للكهرباء الساكنة. في بعض الحالات النادرة، يمكن أن يؤدي ملامسة الجهاز لمواد كيميائية إلى حدوث تغيرات في السطح. نظرًا لوجود عدد كبير من المواد الكيميائية المتداولة في السوق، لا يمكن اختبار جميع المواد. يمكن إزالة الأضرار التي تحدث على الأسطح شديدة اللمعان بعناية باستخدام ملمعات الشائنة الخاصة بالهواتف المحمولة.

## ⚠ ملامسة السوائل

إذا حدث وتلامس الجهاز مع السوائل:

- 1 اسحب كافة الكابلات من الجهاز.
  - 2 انزع البطاريات وابق حيز البطارية مفتوحًا.
  - 3 قم بتجفيف الجهاز من السوائل.
  - 4 اترك جميع الأجزاء حتى تجف.
  - 5 ضع الجهاز بعد ذلك بعد 72 ساعة في مكان جاف ودافئ مع فتح غلبة البطارية وجعل لوحة المفاتيح (إن وجدت) متجهة لأسفل (لا تضعه في الميكروويف أو الفرن أو ما شابه).
  - 6 لا تُعيد تشغيل الجهاز إلا وهو جاف.
- في معظم الحالات، من الممكن إعادة تشغيل الجهاز مرة أخرى بعد أن يجف تمامًا.

## إرشادات الجهة الصانعة

### التصريح

هذا الجهاز مُخصص للاستخدام ارتباطاً بترخيص الطراز القومية لوصلة الهواتف التناظرية خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية (باستثناء السويد). تم مراعاة الخصائص المتعلقة بالبلد.

تعلن شركة Gigaset Technologies GmbH بموجب أن طرازات الجهاز اللاسلكي التالية تتوافق مع المواصفة 2014/53/EU: S30852-S3105-xxxx, S30852-S3106-xxxx, S30852-S3110-xxxx, S30852-S3125-xxxx, S30852-S3126-xxxx, S30852-S3130-xxxx, S30852-S3155-xxxx, S30852-S3156-xxxx, S30852-S3160-xxxx, S30852-S3185-xxxx

النص الكامل لإعلان المطابقة لمواصفات الاتحاد الأوروبي متاح على العنوان الإلكتروني التالي:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

في بعض الحالات قد يكون هذا الإعلان في الملفات "International Declarations of Conformity" أو "European Declarations of Conformity".

ولذلك يُرجى قراءة هذه الملفات.

### حماية البيانات

نحن في شركة Gigaset نتعامل مع حماية بيانات العملاء بجدية. لهذا السبب على وجه التحديد، نضمن تطوير جميع منتجاتنا وفقاً لمبدأ حماية البيانات بحسب التصميم ("الخصوصية بحسب التصميم"). نستخدم جميع البيانات التي نجعلها لكي تصبح منتجاتنا جيدة بقدر الإمكان. عند القيام بذلك، نضمن حماية بياناتك وعدم استخدامها إلا لإمدادك بالخدمة أو المنتج. نعلم مسار بياناتك في الشركة ونضمن أن يتم ذلك بأمان وبشكلٍ محمي وفقاً للوائح حماية البيانات.

النص الكامل للوائح حماية البيانات متوفر على عنوان الإنترنت التالي:

[www.gigaset.com/privacy-policy](http://www.gigaset.com/privacy-policy)

### البيئة

#### نظام إدارة البيئة

احصل على معلومات عبر الإنترنت على الموقع [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) حول العمليات والمنتجات الصديقة للبيئة.

شركة Gigaset Technologies GmbH معتمدة بحسب المواصفات الدولية ISO 14001 و ISO 9001.

ISO 14001 (البيئة): معتمدة منذ عام 2007 من TÜV SÜD Management Service GmbH.  
ISO 9001 (الجودة): معتمدة منذ عام 17/02/1994 من TÜV Süd Management Service GmbH.



#### التخلص من المنتج

لا تتخلص من البطاريات مع النفايات المنزلية. برجاء مراعاة اللوائح المحلية للتخلص من النفايات، والتي يُمكنك الاستفسار عنها لدى بلديتك. تخلص من هذا المنتج في الصناديق الخضراء الخاصة "بالنظام المشترك لاستعادة البطاريات" والمتوفر لدى تجار التجزئة المتخصصين.

يجب التخلص من الأجهزة الإلكترونية والكهربائية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية العامة على أن يكون ذلك عبر الجهات الحكومية المتوفرة لهذا الغرض.

عند وجود رمز حاوية النفايات بالخطوط المتقاطعة على المنتج، فذلك يعني أن هذا المنتج يخضع للتوجيه الأوروبي 2012/19/EU.



جدير بالذكر أن التخلص الصحيح من أجهزتك القديمة وجمعها بشكل منفصل يؤدي إلى منع العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. فهذا شرط أساسي لإعادة استخدام وإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستعملة.

ستجد معلومات تفصيلية عن التخلص من أجهزتك القديمة لدى البلدية الخاصة بك أو خدمة التخلص من النفايات المختصة بك.

مركز الخدمة داخل المملكة العربية السعودية:

Ahmed Abdulwahed Trading Co

مركز الخدمة في جدة

,Al-Amal Plaza, Hail Street

,Jeddeh, Saudi-Arabien

هاتف: 02-6500282 داخلي 209

مركز الخدمة في الرياض

Olaya Street

,Riyadh, Saudi-Arabien

هاتف: 01-4622470 / 4623850

Khobar Service Centre

,Al-Khobar Street

,Al-Khobar, Saudi-Arabien

هاتف: 03-8944193/03-8952359

المدينة المنورة

,Al-Ayon Street

هاتف: 8387931-4-00966

Khamis Mushyat

,Al-Khalidiya St.

هاتف: 00966-7-2230772

تبوك

,Main Street

هاتف: 4219232-4-00966

**الكويت**

الساخن لخدمة العملاء داخل الكويت

هاتف: 22458738-00965 / 22458737-00965

Al-Baptain Service Center

Shop #: 247

,Qibla, Block 11

,Avenue 11

,Souk al Kabeer

,Fahad Al Salem Street

هاتف: 00965-2464993

**الأردن**

SEDR Home & office Electronics

Co - Tronicom

,Wasfi Al-Tal St.

,Building No. 80

,2nd floor

هاتف: 5625460/1/2-6-00962

**لبنان**

,Jdeideh Sin el Fil Blvd ,306

هاتف: 1236110-00961 / 1240259-00961

يخصوص الاستفسارات حول الدخول إلى ADSL و VoIP، برجاء التوجه إلى مقدمة الخدمة المعني.

**شهادة الضمان (الشرق الأوسط)**

تسري شهادة الضمان هذه فقط إذا تم التوقيع عليها وختمها من قبل الموزع.

يرجى إدخال البيانات التالية وتأكيد صلاحية شهادة الضمان بختمك.

يجب إدخال جميع البيانات بمعرفة الموزع والاحتفاظ بها من قبل المشتري.

يسري هذا الضمان فقط على المنتجات المشتراة في الشرق الأوسط.

اسم العميل: -----

المنتج/الموديل: -----

اسم الموزع: -----

تاريخ الشراء: -----

بيانات الفاتورة/الفاتورة النقدية: -----

-----

ختم الموزع:

**مركز الخدمة (الشرق الأوسط)****الإمارات العربية المتحدة**

الساخن لخدمة العملاء داخل الإمارات العربية المتحدة

هاتف: +971 44504288

Service Collection Point

<https://www.blueoceanglobalsupport.com/portal>

عُمان

National Telephone Services Co. LLC

P.O. Box 2786 PC:112, Sultanate of Oman

هاتف: +968-709281 داخلي 45/21/75

فاكس: +968-791013

البريد الإلكتروني: isonts@omentel.net.om

قطر

,Modern Home

,East - Salwa Road-51

Al-Maha Complex, Doha

هاتف: 00974-4257844 / 00974-4257777

فاكس: 00974-4314700

البحرين

,Authorized Service Center

,Bldg: 211, Rd: 339, Block: 321

,Old Place Road, Manama

هاتف: 00973-17311173

البريد الإلكتروني: servicemanager@ashrafs.com.bh

## الملحق

### خدمة العملاء والدعم

هل لديك أسئلة؟ بوفسك عميلاً لشركة Gigaset، فإنك ستجد في دليل الاستعمال هذا، وكذلك في منطقة الخدمة في بوابة Gigaset عبر الإنترنت [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) مساعدات فورية.

خدماتنا عبر الإنترنت المحدثة بانتظام توفر لك هذه الخدمات:

- معلومات شاملة حول منتجاتنا.
  - إجابات على الأسئلة الأكثر طرحاً (FAQ).
  - وظيفة البحث عن الكلمات الرئيسية للعثور بسرعة على الموضوعات التي تهتمك.
  - قاعدة بيانات للتحقق من التوافق حتى تعرف المحطات الأساسية والأجهزة التي يمكن دمجها سوياً.
  - نظرة عامة على المنتج تتيح لك مقارنة خصائص أداء الأجهزة المختلفة سوياً.
  - إمكانيات تحميل دليل الاستخدام وتحديثات البرامج.
  - نموذج اتصال عبر البريد الإلكتروني لخدمة العملاء.
- إذا كنت ترغب في الاتصال بخدمة العملاء الخاصة بنا عبر البريد الإلكتروني، فالرجاء الانتقال إلى بوابة Gigaset عبر الإنترنت، وتحديد بلدك واستخدام نموذج الاتصال بالبريد الإلكتروني المعروض هناك.
- بالطبع، خدمة العملاء لدينا متاحة أيضاً للإجابة على أسئلتك عبر الخط الساخن الهاتفي.

### ضمان الجهة الصانعة (الشرق الأوسط)

عند شراء جهاز Gigaset الجديد، نضمن أن يكون هذا المنتج منتجاً أصلياً ونعطي وعود الضمان التالية:

ما لم ينص على خلاف ذلك، نضمن خلو هذا المنتج من عيوب التصنيع لمدة عام واحد كامل من تاريخ الشراء.

تتمتع محولات وبطاريات/مراكم الهواتف اللاسلكية بضمان لمدة ستة أشهر من تاريخ الشراء.

ستقوم مراكز الخدمة المعتمدة من قبل شركة Gigaset Technologies، إذا لزم الأمر، باستبدال أو إصلاح الأجزاء المعيبة مجاناً إذا تم تقديم شهادة الضمان هذه إلى مركز الخدمة المذكور على الصفحة.

لا يسري هذا الضمان في الحالات التالية:

- في حالة إساءة استخدام الهاتف بأي شكل من الأشكال، أو إساءة استخدامه، أو إتلافه عمداً أو بسبب البرق، أو إهماله، أو إصلاحه بشكل غير صحيح، أو اختباره، أو تعديله بشكل غير صحيح.
- إذا كان الهاتف به عيب بسبب عدم اتباع التعليمات الواردة في دليل الاستعمال و/أو مواصفات المنتج.
- إذا تم إجراء الإصلاحات من قبل أشخاص أو مراكز غير مصرح لها، فإن هذا الضمان لم يعد سارياً.
- إذا كان العيب ناتجاً عن ملحقات أو أجزاء إضافية، غير مصرح بها من قبل Gigaset، تم استخدامها وتوصيلها بالهاتف أو استخدامها مع الهاتف.
- إذا لم يتم توقيع وختم شهادة الضمان هذه من قبل الموزع.
- يُستثنى من هذا الضمان جميع المطالبات الأخرى الناشئة عن الجهاز أو فيما يتعلق به.

### لدولة جنوب أفريقيا:

في حالة وجود شكوى/مطالبة ضمان، يرجى الاتصال بنقطة البيع ذات الصلة.

يرجى تقديم إثبات الشراء (الإيصال) هناك.

## النظام

### إعادة ضبط الهاتف

إعادة ضبط الإعدادات الفردية والتغييرات.

التأكيد باستخدام  **Reset Handset**  **Handset**  **Settings** **MENU**

... يتم إعادة ضبط إعدادات الهاتف

لا تتأثر الإعدادات التالية بإعادة الضبط:

- تسجيل الهاتف في القاعدة
- التاريخ والساعة
- المدخلات في دليل الهاتف وقوائم المكالمات



### تغيير رقم PIN للنظام

قم بتأمين إعدادات نظام الهاتف برمز PIN. يجب أن تقوم بإدخال رقم PIN الخاص بالنظام، من بين أمورٍ أخرى، عند تسجيل الهاتف وإلغاء تسجيله أو عند إعادة الضبط على حالة التسليم.

قم بتغيير رقم PIN الخاص بنظام الهاتف المكون من 4 رموز (حالة التسليم: 0000):

أدخل رقم PIN الحالي  **System PIN**  **Base**  **Settings** **MENU**   
 أدخل رقم PIN الجديد الخاص بالنظام

### إعادة ضبط القاعدة على حالة التسليم

التأكيد بالنقر على  **Base Reset**  **Base**  **Settings** **MENU**

## نغمة الرنين

### شدة صوت نغمة الرنين

ضبط شدة الصوت على 5 درجات أو Crescendo (شدة صوت متزايدة).

- اختيار مستوى الصوت   **MENU**  **Handset Audio Settings**  **Ringer Volume**  اختيار مستوى الصوت   **MENU**  **Basestation Audio Settings**  **Ringer Volume**  اختيار مستوى الصوت

### نغمة الرنين

ضبط نغمات رنين مختلفة للمكالمات الداخلية والخارجية ونداء الاستيقاظ.

- External**   **Ringer Melody**   **Handset Audio Settings**  **MENU**   **Alarm Clock / Internal Calls** / اختر نغمة الرنين/النغمة المعنية   (مختارة)
- Ringer Melody**   **Basestation Audio Settings**  **MENU**   **External Calls** / اختر نغمة الرنين/النغمة المعنية   (مختارة)

### أصوات تنبيهية

يشير الهاتف صوتيًا إلى الأنشطة والحالات المختلفة. يمكنك تشغيل / إيقاف الأصوات التنبيهية بشكل مستقل عن بعضها بعضًا.

- Handset Audio Settings**   **MENU**   اختر الصوت التنبيهي   (مفعلة)
- :Advisory Tones**  
**:Battery Low**
- نغمة التأكيد / الخطأ بعد الإدخال، الصوت التنبيهية عند وصول رسالة جديدة  
نغمة تحذير عندما يكون وقت التحديث المتبقي أقل من 10 دقائق (كل 60 ثانية)

## الاتصالات الهاتفية

### الاستقبال التلقائي للمكالمات

عند القبول التلقائي للمكالمات، يقبل الهاتف مكالمة واردة بمجرد سحبه من قاعدة الشحن.

- Auto Answer**   **Handset**   **Settings**  **MENU**   (مفعلة)
- بغض النظر عن الإعداد **Auto Answer**، يتم إنهاء الاتصال بمجرد وضع الهاتف في قاعدة الشحن.



## الإعدادات في الهاتف

### ضبط التاريخ والتوقيت يدويًا

يجب ضبط التاريخ والوقت بحيث يتسنى تعيين المكالمات الواردة بشكل صحيح للتاريخ والوقت فضلاً عن استخدام المنبه. يتم مزامنة التاريخ والتوقيت بين القاعدة وبين الهاتف.

- ☑ ◀ Date/Time ◀ ☑ ◀ Settings ◀ MENU ◀
- ☑ ◀ أدخل اليوم والشهر والسنة في الـ 8 خانات ◀ ضبط التاريخ:
- ☑ ◀ أدخل الساعات والدقائق في الـ 4 خانات ◀ ضبط الوقت:

### لغة الشاشة

- ☑ ◀ اختر اللغة ◀ Language ◀ ☑ ◀ Handset ◀ ☑ ◀ Settings ◀ MENU ◀
- (☑) = مختارة
- في حالة ضبط لغة غير مفهومة:
- ☑ ◀ اضغط زر الشاشة الأيمن ◀ MENU ◀ اضغط الأزرار 1 2 5 ببطء تلو بعضها ◀ اختر اللغة المناسبة ◀ اضغط زر الشاشة

### النعمة والإشارات

#### شدة صوت السماع وشدة صوت مكبر الصوت

اضبط مستوى صوت السماع ومكبر الصوت بين 5 مستويات بشكل مستقل عن بعضهما بعضًا.

#### أثناء المكالمة

- ◀ Volume ◀ اختر شدة الصوت ◀ . . . يتم حفظ الإعداد

بدون الحفظ، سيتم حفظ الإعداد تلقائيًا بعد 3 ثوانٍ تقريبًا.



#### في وضع السكون

- ☑ ◀ Handset Volume ◀

أو

- ☑ ◀ Handset Audio Settings ◀ MENU ◀
- ☑ ◀ اختيار مستوى الصوت ◀

## تغيير فترة الراحة بحسب الزر الوامض

بومض الرمز طوال الإيقاف المؤقت الحالي:  2  1  #  5  0  #  \*  MENU ◀

◀ أدخل عدد ◀ 3200 = 3 مللي ثانية ◀ 1600 = 2 مللي ثانية؛ 800 = 1 مللي ثانية

## دعم مكرر الإشارة

مكرر الإشارة من نطاق استقبال هاتف Gigaset إلى القاعدة.

تفعيل تشغيل مكرر الإشارة الخاص بالقاعدة:

◀ Repeater ◀  ◀ Additional ◀  ◀ Base ◀  ◀ Settings ◀ MENU ◀  
(= مُفعّل)

تسغيل مكرر الإشارة في القاعدة: ◀ انظر دليل الاستخدام الخاص بمكرر الإشارة الخاص بك

دعم مكرر الإشارة ووضع تقنية No Radiation ECO DECT متعارضان.



## شغّل القاعدة على الراوتر

يمكن تقليل صدى الصوت الذي قد يحدث عند التشغيل مع الاتصال التناظري بالراوتر عن طريق تشغيل **Echo mode**.

◀ Echo mode ◀  ◀ Additional ◀  ◀ Base ◀  ◀ Settings ◀ MENU ◀  
(= مُفعّل)

إذا لم تكن هناك مشاكل مع صدى الصوت، فيجب إلغاء تفعيل هذه الوظيفة.



## شغّل القاعدة في نظام الهاتف

الإعدادات التالية لا تكون ضرورية إلا إذا كانت مطلوبة من نظام الهاتف الخاص بك (◀ دليل تشغيل نظام الهاتف). عند الإدخال، أدخل الرموز **بيطم** واحدًا تلو الآخر.

## تغيير عملية الاتصال

يومان رقم طريقة الاتصال المضبوطة: 0 = اختيار  
MENU ◀ \* ◀ # ◀ 0 ◀ 5 ◀ # ◀ 1 ◀ 8 ◀ إدخال عدد ◀

## ضبط وقت الويضم

MENU ◀ \* ◀ # ◀ 0 ◀ 5 ◀ # ◀ 1 ◀ 0 ◀ يومض الرمز طوال فترة الويضم الحالية:  
0 = 80 مللي ثانية؛ 1 = 100 مللي ثانية؛ 2 = 120 مللي ثانية؛ 3 = 400 مللي ثانية؛ 4 = 250 مللي ثانية؛  
5 = 300 مللي ثانية؛ 6 = 600 مللي ثانية؛ 7 = 800 مللي ثانية ◀ أدخل عدد ◀

## تغيير فترة الراحة بحسب تخصيص الوصلة

يمكنك ضبط مدة فترة الراحة التي تم إدخالها بين الضغط على زر رفع السماعة وإرسال رقم الاتصال.

MENU ◀ \* ◀ # ◀ 0 ◀ 5 ◀ # ◀ 1 ◀ 6 ◀ يومض الرمز طوال الإيقاف المؤقت الحالي:  
1 = 1 ثانية؛ 2 = 3 ثوانٍ؛ 3 = 7 ثوانٍ ◀ أدخل عدد ◀

كي يتسنى الاستفادة من وظيفة **إندعام إشارة البث** يجب أن تدعم كافة الهواتف المسجلة خصائص الأداء. بغض النظر عن الجهاز الذي تم تفعيل الوظيفة به، فإن التفعيل يسري دائماً على جميع الهواتف. إذا تم تسجيل هاتف لا يدعم خصائص الأداء هذه، يتم تعطيل **إندعام إشارة البث** تلقائياً. بمجرد إلغاء تسجيل هذا الهاتف، يتم تفعيل الوظيفة مرة أخرى.



### تشغيل وإيقاف إندعام إشارة البث في الهاتف المتنقل

◀ No Radiation ◀  ◀ ECO DECT ◀  ◀ Base ◀  ◀ Settings ◀ MENU ◀  
 = إيقاف إشارة البث

## توسعة شبكة DECT

لضمان حرية الحركة عند إجراء المكالمات، يمكنك تسجيل ما يصل إلى أربعة هواتف DECT لاسلكياً في قاعدتك. باستخدام ما يصل إلى مكررين للإشارة، يمكنك زيادة نطاق شبكة راديو DECT.

### عملية التسجيل في الهاتف

يجب أن يتم التسجيل إما في القاعدة وكذلك في الهاتف. ويجب أن يتم كلاهما خلال 60 ثانية.



لا يتم تسجيل الهاتف على أي قاعدة: ◀ اضغط زر الشاشة Registering الهاتف مسجل بالفعل في قاعدة:

◀ Register Handset ◀  ◀ Handset ◀  ◀ Settings ◀ MENU ◀  
 رقم PIN

بعد نجاح التسجيل، ينتقل الهاتف إلى وضع السكون. وإلا فاعد العملية.

### إلغاء تسجيل الهاتف

Register Handset ◀  ◀ Handset ◀  ◀ Settings ◀ MENU ◀  
 بالعلامة > ◀  ◀ اختر الهاتف ◀  ◀ أكد الاختيار باستخدام

### البحث عن الهواتف (المناداة)

◀ اضغط زر التسجيل/المناداة بالقاعدة لفترة قصيرة.

تصدر جميع الهواتف رنيناً في نفس الوقت (المناداة)، حتى إذا تم إيقاف نغمات الرنين. **استثناء:** الهواتف التي تم تفعيل جهاز مراقبة الأطفال بها.

#### إنهاء البحث

◀ اضغط زر التسجيل/المناداة بالقاعدة لفترة قصيرة

أو ◀ اضغط زر رفع السماعة  في الهاتف

أو ◀ دون إجراء. بعد حوالي 30 ثانية، يتم إنهاء مكالمة المناداة تلقائياً.

## إنشاء مدخل

Blocked Numbers  Blocklist  Base  Settings  MENU

القائمة فارغة:  أكد الاستفسار New Entry? باستخدام

القائمة ليست فارغة:  New Entry  MENU

Blocked Num.  أدخل رقم الاتصال  Name : أدخل الاسم

## اعتماد المكالمة في قائمة الحجب

يمكنك ببساطة نقل المكالمة الواردة أو الجارية إلى قائمة الحجب. يتم إنهاء المكالمة على الفور.

اضغط زر  قائمة الحجب ... الاستفسار: Block number?  ... يتم إنهاء المكالمة الواردة أو الجارية

## معالجة / عرض قائمة الحجب

Blocked Numbers  Blocklist  Base  Settings  MENU

... يتم عرض قائمة الأرقام المحجوبة مع  عن طريق تصفح القائمة

يتم عرض المدخلات مع الاسم (إن وجد) وتاريخ ووقت الإدخال.

Show Number  MENU  عرض الرقم

Edit Entry  MENU  معالجة المدخل:

Delete Entry  MENU  محو المدخل:

Delete List  MENU  محو جميع المدخلات:

## النسخ الرقم من قائمة المكالمات إلى قائمة الحجب

فتح قائمة المكالمات: Messages  MENU  اختر قائمة المكالمات المطلوبة

اختر مدخل  Add to Blocklist  MENU

## تقنية ECO DECT

تتضمن تقنية ECO DECT إعدادات النطاق وإشارة البث في شبكة راديو تقنية DECT. في حالة التسليم، يتم ضبط الجهاز بحيث يضمن الاتصال الأمثل بين الهاتف والقاعدة بأقل قدر ممكن من إشارة البث. في وضع السكون لا يقوم الهاتف بالإرسال، فلا تتوفر إشارة بث. تحافظ القاعدة فقط على الاتصال بالهاتف عبر إشارات لاسلكية قليلة. أثناء المكالمة يتم موازنة قدرة الإرسال تلقائياً مع المسافة بين القاعدة والهاتف. كلما قلت المسافة نحو القاعدة، قلت إشارة البث.

يمكن ضبط إعدادات تقنية ECO DECT على القاعدة أو الهاتف وتطبيقها على جميع الأجهزة بتقنية DECT.

## إيقاف إشارة البث في وضع السكون بالكامل

باستخدام الوظيفة إعداد إشارة البث يمكنك مواصلة خفض إشارة البث. يتم إيقاف تشغيل إشارة البث تماماً عندما تكون القاعدة والهاتف في وضع السكون. يتم تلقائياً إنشاء الاتصال اللاسلكي عند ورود أو صدور مكالمات فقط. وبذلك يتم تأخير إنشاء الاتصال لحوالي 2 ثانية.

كي يتسنى إنشاء اتصال سريع بين الهاتف والقاعدة عند ورود مكالمة، يجب أن "يتبع" الهاتف القاعدة بشكل متكرر، بمعنى أن يقوم بمسح النطاق المحيط. وهذا يزيد استهلاك الكهرباء وبالتالي يقلل وقت الجاهزية والمكالمات الخاص بالهاتف.

تشغيل إعداد إشارة البث:

- لا يظهر بيان للمدى/إنداز للمدى بالهاتف. يمكنك التحقق من إمكانية الوصول من خلال محاولة إنشاء اتصال.
- يظهر الرمز  في شاشة الهاتف.

## وظائف أخرى

## المنبه

تم ضبط التاريخ والوقت.



## تشغيل/إيقاف المنبه

MENU ◀ Alarm Clock ◀ Activation ◀ (مُشغل) = ◀ أدخل وقت التنبيه  
بالساعات والدقائق ◀

مع المنبه المُفعّل يتم في وضع السكون عرض الرمز ووقت الاستيقاظ.

إذا كانت هناك رسائل جديدة (MWI)، فستغطي هذه الرسائل شاشة المنبه المنشط.



## ضبط وقت المنبه وتغييره

MENU ◀ Alarm Clock ◀ أدخل ◀ Wake-up time ◀ وقت التنبيه  
بالساعات والدقائق ◀

## إيقاف نداء الاستيقاظ/تكراره بعد فترة راحة (وضع الغفوة)

يتم عرض نداء الاستيقاظ في الشاشة والإشارة إليه من خلال نغمة الرنين المضبوطة للمنبه.

إغلاق التنبيه: إيقاف ◀ . . . لنداء الاستيقاظ لمدة 24 ساعة

## قوائم الحظر

يمكن إعداد قوائم الحجب في الهاتف لجميع الهواتف أو على كل هاتف بشكلٍ فردي عبر القائمة الأساسية.

## إنشاء قائمة حجب للهاتف

يُمكنك إدخال أرقام اتصال في قائمة الحجب. عند تفعيل قائمة الحجب، لن يتم الإشارة صوتيًا إلى المكالمات الواردة من الأرقام المتواجدة في قائمة الحجب.

## تفعيل/تعطيل قائمة الحجب

MENU ◀ Settings ◀ Base ◀ Blocklist ◀ Activation ◀ (مُفعّل)

أو

◀ Activation ◀ (مُفعّل) =

## محو البلاغ

يمكنك محو البلاغات التي سجلتها. بعد ذلك، يتم تفعيل البلاغ القياسي مجددًا.

Delete ◀  ◀ Announcements ◀  ◀ Answering Machine ◀ MENU ◀  
 ◀ Announcement

لا يمكن حذف البلاغات القياسية.



## إدخال الرقم

☑ ◀ ◀ Voice Mail ◀ MENU ◀ ◀ استخدام 3x3 إدخال الرقم ◀ ☑

لتنشغيل وإيقاف المجيب الآلي الشبكي استخدم الرقم الهاتفي وكود وظيفي لمقدم خدمة الشبكة. عند الضرورة، اطلب معلومات من مقدم خدمة الشبكة.



## الاستماع إلى الرسائل

◀ ☑ ◀ Play Messages ◀ ☑ ◀ Voice Mail ◀ MENU ◀

حول القائمة:

☑ ◀ Network Mailboxes

◀ اضغط [1] طويلاً على الزر (الزر 1 مخصص من أجل المجيب الآلي الشبكي)

حول الزر 1:

☑ ◀ Network Mailboxes ◀ ☑ ◀ Messages ◀ MENU ◀

حول قائمة الرسائل:

## تعيين المفتاح 1

إذا قمت بتشغيل مجيب آلي شبكي ومجيب آلي محلي، فيمكنك تحديد المجيب الآلي الذي تريد فتحه [1] باستخدام الزر.

إعدادات الاتصال السريع مخصصة بحسب الهاتف. يمكن تخصيص مجيب آلي مختلف على الزر [1] في كل هاتف مسجل.



في الأجهزة التي لا تحتوي على مجيب آلي محلي، يتم تعيين الزر [1] تلقائياً للمجيب الآلي الشبكي.

☑ ◀ Network Mailboxes / Voice Mail ◀ Set Key 1 ◀ ☑ ◀ Voice Mail ◀ MENU ◀

(مفعل)

## البلاغات

## تسجيل بلاغ خاص

Record ◀ ☑ ◀ Announcements ◀ ☑ ◀ Answering Machine ◀ MENU ◀

◀ Speak after OK ◀ ☑ ◀ Announcement ◀ ☑ . . . عندما تستمع إلى نغمة الاستعداد (نغمة

قصيرة) ◀ سجل البلاغ (بعد أدنى 3 ثواني) وأكد بالانقر على ◀ ☑

◀ اضغط على [1] أو [2]

إلغاء التسجيل ورفضه:

بعد التسجيل، يتم تشغيل البلاغ للمراجعة.

ينتهي التسجيل تلقائياً عند الوصول إلى الحد الأقصى لوقت التسجيل والبالغ 170 ثانية أو عند توقف التحديث لمدة تزيد عن ثانيتين.


## الاستماع إلى البلاغ

يمكنك الاستماع إلى البلاغات التي سجلتها.

Play ◀ ☑ ◀ Announcements ◀ ☑ ◀ Answering Machine ◀ MENU ◀

☑ ◀ Announcement



◀ اضغط زر رفع السماعه 

أو

◀ إخراج الهاتف من القاعدة / وحدة الشحن (Auto Answer مُفعل)

يتوقف التسجيل ويمكنك التحدث إلى المتصل.


## التشغيل أثناء التنقل (جهاز التحكم عن بعد)

يمكنك الاستعلام أو تشغيل المجيب الآلي من أي هاتف آخر (مثلًا من الفندق) عندما تكون بالخارج.

لقد قمت بتغيير رمز PIN الخاص بالنظام بحيث لا يُصبح 0000.



## تشغيل المُجيب الآلي

◀ قم بالاتصال بالهاتف، واتركه يرن واتبع التعليمات بإدخال رمز PIN الخاص بنظام بالهاتف مع  في غضون 10 ثوانٍ، يتم تشغيل المجيب الآلي . . . ، ويتم الإعلان عن وقت الحفظ المتبقي وتشغيل الرسائل.


لا يمكن إغلاق المجيب الآلي بسبب بعد المسافة.



## استعلام المجيب الآلي

المُجيب الآلي مشغل.



◀ قم بالاتصال بالهاتف ◀ واضغط على الزر 9 أثناء البلاغ، تم إلغاء استعراض النص . . . مع إدخال رمز PIN الخاص بالنظام 

يتم تشغيل المجيب الآلي باستخدام الأزرار التالية:

1	أثناء استعراض كتلة المعلومات: القفز إلى الرسالة السابقة.
2	أثناء استعراض الرسائل: التخطي إلى بداية الرسالة الحالية.
3	إيقاف الاستعراض. اضغط مجددًا للمتابعة.
0	بعد فترة توقف لمدة 60 ثانية تقريبًا، يتم قطع الخط.
3	التخطي إلى الرسالة التالية.
0	أثناء استعراض الرسائل: حذف الرسالة الحالية.

## المُجيب الآلي الشبكي

المجيب الآلي الشبكي يُقبل المكالمات الواردة عبر الخط المرتبط. لتسجيل كافة المكالمات، يجب تفعيل المجيب الآلي الشبكي لجمع اتصالات الهاتف.

يمكن طلب المجيب الآلي الشبكي من مقدم خدمة الشبكة.



إذا كانت الذاكرة ممتلئة، سيظهر على الشاشة البيان **Memory Full!** ويتم إيقاف تشغيل المجيب الآلي تلقائيًا. إذا قمت بحذف الرسائل القديمة، فسيتم إعادة تشغيلها تلقائيًا.



## الاستماع إلى الرسائل الصوتية في الهاتف

تم تخصيص جهاز على الأقل للرد وتم تنشيطه وتخصيصه للمجيب الآلي.



### التحضير

في الهاتف، يمكنك فقط الوصول إلى رسائل البريد الصوتي الخاصة بمجيب آلي واحد. للقيام بذلك، أدخل رقم المجيب الآلي بوصفه **المجيب الآلي الشبكي**.

◀ اضغط [1] طويلًا على الزر ◀ وأدخل الرقم الداخلي للمجيب الآلي (على سبيل المثال \*\*81) ◀

أو:

◀ **MENU** ◀ **Voice Mail** ◀  ◀ **Network Mailboxes** ◀  ◀ إذا لزم الأمر،  احذف المدخل الحالي ◀ عن طريق إدخال الرقم الداخلي للمجيب الآلي (على سبيل المثال \*\*81) ◀

يجب أن يتطابق الرقم مع رقم المجيب الآلي المخصص للهاتف على أنه **Message configuration (MWI)**.



## الاستماع إلى الرسائل الصوتية

يتم عرض رسالة صوتية جديدة على النحو التالي:

• تعرض الشاشة **New messages**.

الاستماع إلى رسالة صوتية:

◀ اضغط [1] طويلًا على الزر ◀ (الزر 1 مخصص من أجل المجيب الآلي الشبكي)

أو:

◀ **MENU** ◀ **Voice Mail** ◀  ◀ **Play Messages** ◀

... تبدأ قائمة صوتية تفاعلية، ▶ اتبع تعليمات القائمة الصوتية

## الإجراءات أثناء الاستعراض

إنهاء الاستعراض: ▶ اضغط على زر إنهاء المكالمة . . . وسيعود الهاتف إلى وضع السكون

تغيير شدة الصوت: ▶ **MENU** ◀ **Handset Volume** ◀  ◀ ضبط مستوى الصوت

إيقاف ومواصلة الاستعراض: ▶ **MENU** ◀ **Continue** ◀  . . . تم إيقاف الاستعراض

مواصلة الاستعراض: ▶

نقل رقم الاتصال إلى قائمة الحجب: ▶ **MENU** ◀ **Add to Blocklist** ◀  . . . يتم نقل الرقم إلى قائمة الحجب، ويستمر الاستعراض

## الرد على المكالمة من خلال المجيب الآلي

يمكنك الرد على المكالمة أثناء قيام جهاز المجيب الآلي بتسجيل مكالمة:

## المجيب الآلي والبلاغات

### المجيب الآلي المحلي (إن وجد)

#### ضبط المجيب الآلي

اختر الإعداد الذي تريد تغييره  **Answering Machine** **MENU**

الوقت حتى قبول الاتصال

**Auto / 30 sec / 18 sec / 10 sec / Immediately**   **Ring Delay**

- **Auto**: المجيب الآلي يستقبل مكالمات
- بعد **18 sec** عندما لا تكون هناك رسائل جديدة
- بعد **10 sec** عندما تكون هناك رسائل جديدة

اختر **Auto** عندما تريد التحقق من المجيب الآلي عندما تكون بالخارج. باستخدام وظيفة الوصول عن بعد، اتضح بعد 10 ثوانٍ أنه لا توجد رسائل جديدة. إذا قمت بإنهاء المكالمات على الفور، فلن تكون هناك مصروفات اتصال.



طول التسجيل

**Minutes 3 / Minutes 2 / Minute 1 / Maximum**   **Message Length**

#### Call Screening أثناء التسجيل

**Basestation / Handset**   **Call Screening**  (مُفعّل)

لا يمكن استخدام وظيفة **Call Screening** في الهاتف إلا إذا كان الهاتف يحتوي على وظيفة **Speaker**.



أوقف تشغيل الاستماع من أجل التسجيل الحالي:



اضغط زر إنهاء المكالمات



#### ضبط لغة أخرى

يُمكنك تغيير اللغة الخاصة بالإدخال اللغوي والبلاغ المعياري.

**Language**   **Answering Machine** **MENU**  اختيار اللغة

#### تفعيل/تعطيل المجيب الآلي

ستجد طريقة استخدام المجيب الآلي عن طريق القاعدة في النظرة العامة.



تفعيل المجيب الآلي في الهاتف:

**Answering Machine**   **Answering Machine** **MENU**  (مُفعّل)

- إرسال المدخل:  ◀ **Send Entry** ◀ . . . يتم إرسال المدخل
- إرسال مدخل آخر:  ◀
- إنهاء النقل: ◀ ◀ أو اضغط زر إنهاء المكالمة 
- إرسال القائمة:  ◀ **Send List** ◀ . . . تم نقل كافة جهات الاتصال إلى دليل هاتف آخر

### محو جهة الاتصال

- ◀  افتح دليل الهاتف ◀  اختر جهة الاتصال ◀ **MENU** 
- محو المدخل:  ◀ **Delete Entry** ◀ . . . تم حذف الإدخال
- محو القائمة:  ◀ **Delete List** ◀ . . . تأكيد الإجراء باستخدام  . . . سيتم حذف جميع جهات الاتصال


## أدلة الهاتف



## جهات الاتصال في الهاتف

## فتح دليل الهاتف

دليل الهاتف : اضغط زر التحكم  لفترة قصيرة لأسفل

## البحث عن جهة اتصال

للتنصيح حتى جهة الاتصال المرغوبة  ◀

أو:  أدخل الأحرف الأولى من الاسم الأول أو اسم العائلة . . . بمجرد العثور على المدخلات التي تطابق الإدخال، سيتم عرض  اختر جهة الاتصال المطلوبة

## إنشاء جهة اتصال جديدة

مدخل يحتوي على الاسم ورقم الهاتف.

◀ اضغط لفترة قصيرة  MENU ◀ New Entry ◀  أدخل الرقم ◀  ◀  أدخل الاسم 

يجب عليك إدخال رقم هاتف واحد على الأقل.

في حالة عدم اشتغال المدخل على اسم، يتم عرض أول رقم اتصال مُسجل بوصفه الاسم.



## معالجة بيانات الاتصال

◀ فتح دليل الهاتف ◀  اختر جهة الاتصال ◀  MENU ◀  Edit Entry ◀  باستخدام  محو الرمز ◀ باستخدام  تغيير المدخل ◀ 

## تعيين زر الاتصال السريع

تعيين أرقام الاتصال من دليل الهاتف بوصفه مفتاح الاتصال السريع للأزرار [2] - [9].

◀ افتح دليل الهاتف ◀  اختر المدخل ◀  MENU ◀  Shortcut ◀  ◀  اختر الزر ◀   (= مختار)

محو تعيين الأزرار:

◀ افتح دليل الهاتف ◀  اختر مدخلاً يتم من خلاله تخصيص زر اتصال سريع ◀  MENU ◀  Shortcut ◀  ◀  No Shortcut ◀   (= مختار)

## نسخ جهات الاتصال من دليل هاتف إلى دليل هاتف آخر

◀ افتح دليل الهاتف ◀  اختر جهة الاتصال ◀  MENU

حظر الأرقام من المتصلين غير المرغوب فيهم سيتم إيداع أرقام الاتصال المحجوبة في قائمة الحجب، ولن يتم الإشارة إليها في المستقبل.

◀ Add to Blocklist ◀

محو المدخلات

◀ Delete Entry ◀

محو مدخل واحد:

◀  ◀ Delete List ◀ أكد الإجراء باستخدام

محو جميع المدخلات:

عرض التاريخ/الوقت

يمكنك عرض تاريخ ووقت الاتصال الوارد.

◀ Date/Time ◀

عرض حالة المكالمة

يمكنك عرض ما إذا كنت قد اطلعت بالفعل على مكالمة واردة (مكالمة قديمة) أو ما إذا كانت المكالمة قد وردت للتو (مكالمة جديدة).

◀ Status ◀

## قوائم الرسائل والمكالمات الهاتفية

يحفظ الهاتف معلومات حول الأحداث المختلفة في قوائم.

قوائم الاتصال التالية متاحة:

مكالمات تم الرد عليها	المكالمات المستلمة
مكالمات لم يتم الرد عليها	المكالمات الفائتة

في حالة وجود مكالمات فائتة لم يتم عرضها بعد، يظهر **New messages** على الشاشة.

إذا كانت قائمة المكالمات ممتلئة، فإن الإدخال الجديد سيحل نظيره الأقدم.

قوائم الرسائل التالية متاحة:

قائمة جهاز الرد الآلي	الرسائل على جهاز الرد الآلي المحلي (إن وُجد)
قائمة جهاز الرد الآلي الشبكي	الرسائل على المُجيب الآلي الشبكي

## تعديل قائمة الاتصال في الهاتف

### فتح قائمة المكالمات

☑ ◀ Messages ◀ MENU ◀ اختار نوع القائمة ◀ ☑

يتم عرض عدد المدخلات لكل نوع قائمة، وبالنسبة للقائمة **Missed Calls** يتم بشكلٍ إضافي عرض عدد المدخلات التي لم يتم عرضها بعد (على سبيل المثال 04+02).

### معلومات عن المكالمات

- اسم المتصل، إذا كان رقم الاتصال مخزوناً في دليل الهاتف
- رقم الهاتف الخاص بالمتصل أو المتصل به في حالة عدم وجود اسم
- في حالة ورود مكالمات داخلية: اسم الهاتف
- تاريخ ووقت المكالمات

عرض اسم المدخل:

☑ ◀ Show Name ◀ MENU ◀ اختيار المنخل ◀ ☑ ◀ اختيار القائمة ◀ ☑ ◀ فتح قائمة المكالمات ◀

### تعديل قائمة المكالمات

☑ ◀ فتح قائمة المكالمات ◀ ☑ ◀ اختيار القائمة ◀ ☑ ◀ اختيار المنخل ◀ MENU ...

نقل رقم الاتصال إلى دليل الهاتف

يمكنك نسخ رقم الاتصال بوصفه جهة اتصال جديدة في دليل الهاتف المحلي الخاص بالهاتف أو في دليل الهاتف الأساسي المركزي.

☑ ◀ Copy to Directory ◀

## إنشاء قائمة برموز المنطقة دون خاصية الاختيار المسبق

Without  ◀ Preselection  ◀ Base  ◀ Settings ◀ MENU ◀  
 اختيار مدخل القائمة  ◀ باستخدام  ◀ أدخل الاستثناءات الخاصة بالقائمة  
 With Preselection  ◀ إذا لزم الأمر، اختر مدخل قائمة آخر، وأدخل أرقام أخرى

## إلغاء التحديد المسبق للمكالمة الحالية

اضغط طويلاً  ◀ Preselect off  ◀ MENU ◀ دليل الهاتف  ◀  
 مع  ◀ إدخال الرقم أو مع  ◀ قبول رقم من  
 اختيار الرقم دون خاصية الاختيار المسبق

## تعطيل الرقم المختار مسبقاً بشكل دائم

Preselection  ◀ Preselection  ◀ Base  ◀ Settings ◀ MENU ◀  
 احذف رقم الاختيار المسبق مع زر الشاشة  ◀



لقد طلبت من مقدم خدمات الشبكة الخاص بك عرض رقم هاتف المتصل (CLIP) على شاشتك.  
طلب المتصل من مقدم خدمة الشبكة إرسال رقم الاتصال (CLI).



## معرفة المتصل في حالة المكالمات الواردة

### عند نقل أرقام الاتصال

يتم عرض الرقم الهاتفي للمتصل في الشاشة. في حالة تخزين رقم المتصل في دليل الهاتف، يتم عرض الاسم.

### لا يتم نقل أرقام الاتصال

بدلاً من الاسم ورقم الهاتف، سيتم عرض ما يلي:

- **External Call**: لا يتم نقل أي أرقام.
- **Withheld**: يمنع المتصل نقل رقم الاتصال.
- **Unavailable**: لم يطلب المتصل نقل رقم الاتصال.

## الاختيار المسبق التلقائي لمقدم الشبكة (Preselection)

يمكنك حفظ أرقام الاتصال واحداً تلو الآخر (رقم مختار مسبقاً) التي تمت إضافتها تلقائياً عند الاتصال. إذا أردت، مثلاً، عند إجراء مكالمات دولية عبر مقدمي شبكة خاصين، فيمكنك حفظ رمز المنطقة الخاص بهم هنا.

في القائمة **With Preselection**، أدخل رمز المنطقة أو الأرقام الأولى من رمز المنطقة التي سيتم استخدام رقم الاختيار المسبق لها.

أدخل الاستثناءات في القائمة **Without Preselection** من أجل القائمة **With Preselection**.

مثال:

الأرقام المختارة	رقم الاتصال
07112345	07112345
08912345 <b>0999</b>	08912345
08412345	08412345

يتم اختيار جميع الأرقام التي تبدأ  
بالأرقام **08**، باستثناء **081**  
و**084**، باستخدام رقم الاختيار  
المسبق **0999**.

Preselection Number	0999
<b>With Preselection</b>	08
<b>Without Preselection</b>	081 084

## إدخال الرقم المختار مسبقاً

Preselection  MENU  Settings  Base  Preselection  قبول رقم من دليل الهاتف  باستخدام  إدخال الرقم أو باستخدام  قبول رقم من دليل الهاتف

## إنشاء قائمة برموز المنطقة مع خاصية الاختيار المسبق



With  Preselection  Base  Settings  MENU  اختيار مدخل القائمة  باستخدام  أدخل رمز المنطقة أو الأرقام الأولى من رمز المنطقة التي سيتم استخدام رقم الاختيار المسبق معها  إذا لزم الأمر، اختر مدخل قائمة آخر وأدخل رقماً آخرًا

## إنهاء المكالمة

◀ اضغط زر  لإنهاء المكالمة

## الاتصال الهاتفي الداخلي

تم تسجيل العديد من الهواتف في القاعدة.

◀ اضغط على زر الشاشة INT . . . يتم فتح قائمة الهواتف، وتمييز الهاتف الخاص بك بالعلامة <  اختر الهاتف أو Call All (مكالمة جماعية) ◀ اضغط زر رفع السماعة 

## إعادة الاتصال الداخلية

قم بإجراء مكالمة مع مشارك خارجي وحافظ على التشاور مع المشارك الداخلي.

◀ اضغط زر الشاشة INT . . . يتم فتح قائمة الهواتف ◀  الهواتف أو Call All اختر ◀  . . . يتم الاتصال بمشاركين داخليين

## الانضمام داخليًا (مؤتمر)

ستقوم بإجراء محادثة خارجية. يمكن للمشارك الداخلي الدخول في هذه المكالمة والمشاركة بها (مؤتمر).


يتم تشغيل الوظيفة **Listening in**.

## تشغيل/إيقاف التحويل الداخلي

◀ MENU ◀ Settings ◀ Base ◀ Listening in ◀  (شغل) 


## انضم إلى محادثة

تريد الانضمام إلى مكالمة خارجية حالية من هاتف آخر.

◀ اضغط زر رفع السماعة  طويلاً . . . يسمع جميع المشاركين نغمة إشارة

إنهاء وضع التحويل (المؤتمر):

◀ اضغط زر إنهاء المكالمة  . . . ، يسمع جميع المشاركين نغمة إشارة

إذا ضغط المشارك الأول على زر إنهاء المكالمة ، فسيتم الحفاظ على الاتصال بين الهاتف النشط والمشارك الخارجي.

## نقل الرقم الهاتفي

عند وجود مكالمة، يتم إرسال رقم المتصل (CLI = Calling Line Identification) ويمكن عرضه على شاشة المتصل به (CLIP = CLI Presentation). إذا تم إخفاء رقم الاتصال، فلن يتم عرضه للمتصل به. المكالمة مجهولة (CLIR = CLI Presentation).

تعرض الشاشة


- يتم عرض اسم المتصل إذا كان مخزنًا في دليل الهاتف،
- يتم نقل رقم المتصل إذا تم نقله.

قبول المكالمات: ◀ اضغط  زر رفع السماعة

عندما يكون الاستقبال التلقائي مُفعّلًا:

◀ إخراج الهاتف من وحدة الشحن

إيقاف نغمة الرنين: ◀ **MENU** ◀ **Silent** . . . يمكن قبول المكالمات طالما أنها معروضة على الشاشة

أو: ◀ اضغط زر إنهاء المكالمات 

## الحماية من المكالمات غير المرغوبة

### تشغيل/إيقاف نغمة الرنين

لم يتم الإشارة إلى المكالمات الواردة عن طريق الرنين، ولكن سيتم عرض البيان على الشاشة.

تشغيل / إيقاف نغمة الرنين: ◀ اضغط زر النجمة  \* 5 طويلاً


إيقاف نغمة الرنين: يظهر الرمز  في الشاشة

## أثناء المكالمات

### تغيير شدة صوت

يسري على الوضع الحالي المستخدم (مكبر الصوت، أو السماعة أو سماعة الرأس، إن وجدت):

◀ اضغط  ◀ ضبط مستوى الصوت  ◀

يتم تخزين الإعداد تلقائيًا أيضًا بعد 3 ثواني تقريبًا في حالة عدم ضغط  

### زر كتم الصوت (صامت)

أوقف ميكروفون الهاتف ونظام التحدث الحر . لم يعد شريك المحادثة يسمع الحديث.


إذا تم تخصيص زر الوظيفة الأيسر للوظيفة **Toggle Microphone**: ◀ اضغط زر الوظيفة 

### تشغيل/إيقاف خاصية التحدث الحر (إن وجدت)

المكالمات الهاتفية عبر مكبر الصوت والميكروفون في خاصية التحدث الحر.


تشغيل/إيقاف زر التحدث الحر أثناء التحدث:

◀ اضغط على  زر التحدث الحر

تشغيل زر التحدث الحر: الزر  يضيء

## الاتصال الهاتفي

### الاتصال

◀ أدخل الرقم ◀ اضغط زر رفع السماعه  يتم الاتصال من خلال وصلة (خط) الإرسال المضبوطة للهاتف.

### الاختيار من دليل الهاتف



◀ اضغط زر التحكم  لفترة قصيرة ◀ اختر المدخل ◀ اضغط زر رفع السماعه 

### الاختيار من قائمة إعادة الاتصال

تحتوي قائمة إعادة الاتصال على آخر 20 رقم هاتفي تم الاتصال به على هذا الهاتف.

◀ اضغط زر رفع السماعه  ◀ اختر المدخل ◀ اضغط زر رفع السماعه 

أو إذا تم تخصيص زر الوظيفة الأيسر للوظيفة **Open Redial List**:

◀ اضغط الزر  ◀ اختر المدخل ◀ اضغط زر رفع السماعه 

### الاتصال من قائمة المكالمات

توجد قوائم مكالمات أو مكالمات تم الرد عليها.

◀ Messages ◀ MENU ◀ اختر قائمة المكالمات  ◀ اختر المدخل ◀ اضغط زر رفع السماعه 

### اتصل بزر الاتصال السريع

يتم تخصيص أحد الأزرار  حتى  2 حتى  9 للإدخال في دفتر الهاتف برقم الهاتف المطلوب.

◀ زر الاتصال السريع، اضغط على رقم الاتصال المرغوب والمحدد طويلاً


### عند الاتصال، أدخل فترة توقف الاتصال

◀ اضغط زر الشبكا  #\*00 طويلاً . . . يظهر في الشاشة حرف P


### الرد على المكالمة

يتم الإشارة إلى وجود مكالمة واردة عن طريق الرنين، ويتم الإشارة إلى ذلك من خلال بيان في الشاشة وميض زر التحدث الحر (إن وجد).


التنقل بين الكتابة بأحرف صغيرة وكبيرة والأعداد:

◀ اضغط زر الشبّاك 


عند تعديل مدخل بدليل الهاتف، يتم تلقائيًا كتابة أول حرف وأي حرف تالي لمسافة بشكل كبير.

◀ اضغط زر النجمة 

إدخال علامات خاصة:

◀ إزاحة موضع علامة الكتابة باستخدام 

تغيير موضع الإدخال:

◀ اضغط لفترة قصيرة 

محو علامة قبل علامة الكتابة:

## أزرار الشاشة

توفر أزرار الشاشة وظائف مختلفة بحسب حالة الاستخدام.



◀ عند ضغط زر الشاشة . . . سيتم استدعاء الوظائف المعروضة في الشاشة بأعلى.

## تغيير تعيين وظيفة الزر

تم مسبقاً تخصيص وظيفة إعادة الاتصال للأزرار الوظيفية اليسرى في وضع السكون. ويمكن تغيير البرمجة.

◀ في وضع السكون، اضغط زر الوظيفة طويلاً . . . الذي يفتح قائمة تخصيص الأزرار المتاحة (Open Redial List)، اختيار الوظيفة ◀  . . . يتم تغيير تخصيص زر الوظيفة

### بدء الوظيفة

◀ عندما يكون الهاتف في وضع السكون، اضغط لفترة قصيرة على وسيقوم زر الوظيفة . . . بتنفيذ الوظيفة المحددة

الوظائف **Flash** و **Toggle Microphone** لا تكون متاحة إلا أثناء المكالمة.



## الانتقل في القائمة

يتم عرض وظائف هاتفك عبر قائمة تتكون من عدة مستويات.

- فتح القائمة الرئيسية: ◀ في وضع السكون، اضغط زر الشاشة **MENU**
- فتح القائمة السفلية: ◀ باستخدام  اختيار القائمة ◀ باستخدام  قم بالتأكيد
- العودة بمعدل مستوى قائمة واحد: ◀ اضغط زر الشاشة ◀
- تشغيل/إيقاف الوظيفة: ◀ اضغط زر إنهاء المكالمة  لفترة قصيرة
- الانتقال إلى وضع السكون: ◀ باستخدام  اختر الوظيفة ◀ اضغط زر الشاشة  = مُفعل /  = غير مُفعل
- بعد دقيقتين من السكون، تتحول الشاشة تلقائيًا إلى حالة السكون. ◀ اضغط زر إنهاء المكالمة  طويلاً

## إدخال نص



كل زر بين **2** و **9** وكذلك الزر **0** مخصصين لكتابة العديد من الأحرف والأعداد. بمجرد الضغط على زر، ستظهر العلامات المتاحة بأسفل الشاشة. يتم تمييز العلامة المختارة.

اختيار أحرف/أعداد: ◀ اضغط زر لفترة قصيرة عدة مرات متتالية

## استخدام الهاتف

### التعرف على الهاتف

#### تشغيل/إيقاف الهاتف

- التشغيل: ◀ أثناء توقف الهاتف، اضغط  طويلاً على زر إنهاء المكالمة
- الإيقاف: ◀ في وضع السكون، اضغط زر إنهاء المكالمة  طويلاً
- إذا قمت بوضع هاتف متوقف في القاعدة أو قاعدة الشحن، فسيتم تشغيله تلقائياً بعد 30 ثانية.

#### تشغيل/إيقاف قفل الأزرار

- يمنع قفل الأزرار تشغيل الجهاز بطريقة غير مقصودة.
- تشغيل أو إيقاف قفل الأزرار: ◀  اضغط طويلاً
- قفل الأزرار مشغل: يظهر الرمز  في الشاشة

إذا تم الإبلاغ عن مكالمة في الهاتف، يتم تعطيل قفل الأزرار تلقائياً. حيث يمكنك الرد على المكالمة. بعد انتهاء المكالمة، يتم تفعيل القفل مرة أخرى.

لا يمكن الاتصال بأرقام الطوارئ أيضاً مع تشغيل قفل الأزرار.



#### زر التحكم

يستخدم زر التحكم للتنقل بين القوائم وحقول الإدخال، واعتماداً على الموقف، لاستدعاء وظائف معينة.




فيما يلي، يتم تمييز جانب زر التحكم بسهم (أعلى، أسفل)، ليتم الضغط عليه في حالة التشغيل المعنية، أو اضغط "على زر التحكم لأعلى".

#### في وضع السكون

◀ اضغط زر الشاشة MENU

فتح القائمة الرئيسية:

#### في وضع السكون وأثناء التحدث

◀ اضغط لفترة قصيرة 

فتح دليل الهاتف المحلي:

◀ اضغط زر الشاشة INT

فتح قائمة الهواتف، والاتصال الداخلي ومعاودة الاتصال:

◀ اضغط 

افتح القائمة **Basestation Audio/Handset Audio Settings** لضبط مستوى الصوت ونغمات الرنين ونغمات التحذير

#### في المكالمة

◀ اضغط 

كتم صوت الميكروفون إذا تم تخصيص زر الوظيفة الأيسر لوظيفة كتم الصوت:

◀ اضغط 

تغيير شدة صوت السماع أو خاصية مكبر الصوت:

يمكن أن تسخن البطاريات أثناء الشحن. هذا الأمر ليس خطراً.  
تقل سعة شحن البطاريات بعد فترة زمنية معينة لأسباب فنية.  
إذا كنت تنوي عدم استخدام الهاتف لعدة أيام، قم بإيقاف تشغيله.  
إذا كنت تنوي عدم استخدام الهاتف لعدة أسابيع، فأوقف تشغيله وأزل البطاريات منه.



## ضبط شاشة اللغة

ضبط اللغة: ◀ اضغط زر الضبط  حتى يتم عرض اللغة المرغوبة في الشاشة ◀

## ضبط التاريخ والوقت

اضبط التاريخ والساعة بحيث يُمكن للسماح بتعيين المكالمات الواردة بشكل صحيح للتاريخ والوقت والتمكن من استخدام المنبه.  
◀  **Settings** ◀  **MENU** ◀  **Date/Time** ◀  باستخدام  إدخال التاريخ ◀  باستخدام  إدخال الوقت ◀  **Saved**

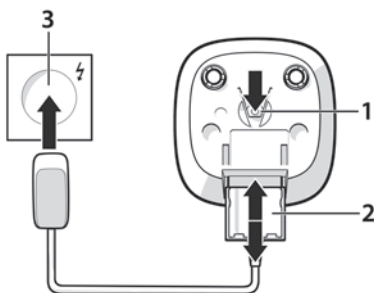
الهاتف جاهز الآن للتشغيل.



## تشغيل الهاتف

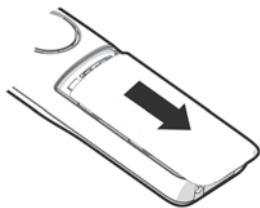
## توصيل قاعدة الشحن (في حالة وجودها)

- ◀ قم بتوصيل القابس المسطح لمحول الطاقة [2].
- ◀ أدخل محول الطاقة في المقبس [3].
- ◀ اسحب القابس من قاعدة الشحن مجدداً:
- ◀ افصل محول الطاقة من الشبكة الكهربائية.
- ◀ اضغط زر التحرير [1].
- ◀ اسحب القابس المسطح [2].



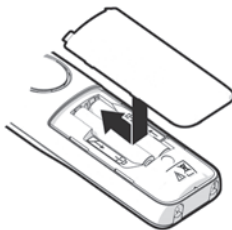
## إدخال البطاريات

لا تستخدم سوى البطاريات القابلة لإعادة الشحن، وإلا فقد تقع أضرار جسيمة بالصحة والممتلكات. فعلى سبيل المثال، يمكن أن يتلف غلاف البطاريات أو قد تنفجر البطاريات. علاوة على ذلك، قد تقع أعطال أو تلف بالجهاز.

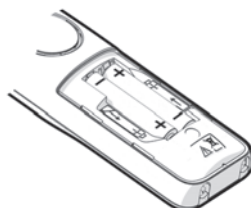


افتح غطاء البطارية مجدداً:

◀ استخدم الإصبع للضغط على الشق الموجود أعلى الغطاء وتحريكه لأسفل.



◀ ركب غطاء البطارية من أعلى. ◀ حرك الغطاء حتى يتعشق في موضعه.



◀ قم بتركيب البطاريات (اتجاه التركيب +/- انظر الصورة).

## شحن البطاريات

◀ قبل الاستخدام لأول مرة، يجب شحن البطاريات بالكامل في قاعدة الشحن.

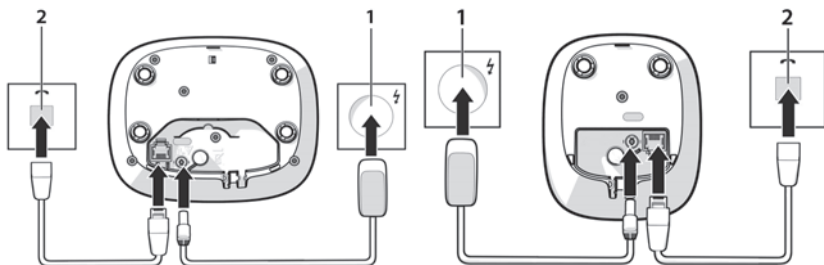
تكون البطاريات مشحونة بالكامل عندما يختفي رمز البرق من الشاشة.



## توصيل القاعدة في شبكة الطاقة وشبكة الهاتف

جهاز مع مُجيب آلي

جهاز دون مُجيب آلي



◀ توصيل 1 جهاز الإمداد بالطاقة.

◀ توصيل 2 قابس الهاتف.

◀ أدخل الكابيل في قناة الكابيل.

للتشغيل، يجب دائماً إدخال محول الطاقة، حيث إن الهاتف لا يعمل دون وصلة التيار الكهربائي.



عند التوصيل بالراوتر، قم بمراجعة أقصى نطاق من القاعدة إلى الهاتف. إذا كانت المسافة بين القاعدة والهاتف كبيرة جداً، فقد تتدهور جودة المكالمات أو جودة التحديث.



## التشغيل

### محتوى العبوة

- قاعدة، محول طاقة للقاعدة، كابل للهاتف
- هاتف، غطاء بطارية، بطاريتان
- قاعدة شحن مع محول طاقة (إن وجد)
- دليل استعمال موجز

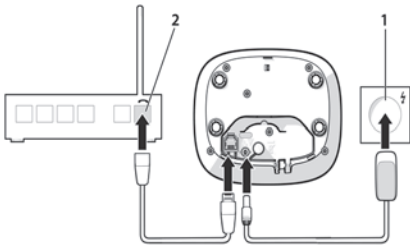


تم تصميم الهاتف للتشغيل في غرف مغلقة وجافة تتميز بنطاق درجة حرارة يتراوح بين  $5^{\circ}\text{C}$  حتى  $45^{\circ}\text{C}$ .  
 قم بنصب القاعدة في نقطة مركزية في الشقة أو المنزل على سطح مستوي غير قابل للانزلاق. في المعتاد، لا تترك أقدام الجهاز أي علامات على الأسطح. ومع ذلك، نظراً لتنوع مواد الدهانات والتلميع المستخدمة في الأثاث، لا يمكن استبعاد أن التلامس سيترك أثراً على سطح النصب.  
 لا تعرّض الهاتف أبداً لمصادر الحرارة أو أشعة الشمس المباشرة أو الأجهزة الكهربائية الأخرى.  
 احفظ الهاتف بعيداً عن الرطوبة، والغبار، والسوائل الأكلة، والأبخرة.  
 لا يُسمح بأن يتخطى ارتفاع التركيب الجداري 2 م.

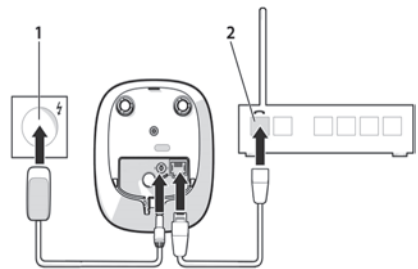
## توصيل القاعدة

### وصل القاعدة في الراوتر

جهاز مع مُجيب آلي



جهاز دون مُجيب آلي



◀ توصيل [1] جهاز الإمداد بالطاقة.





◀ أدخل قابس الهاتف وأدخل علبه التوصيل في الراوتر [2].

## إرشادات الأمان






<p>قبل الاستخدام احرص على قراءة إرشادات الأمان ودليل الاستعمال.</p> <p>الجهاز لا يعمل خلال انقطاع التيار الكهربائي. كما أنه ليس للمكالمات الطارئة. في حالة تعطل الاتصال بالشبكة المحلية أو الإنترنت، لن تتوفر المزايا التي تتطلب اتصال بالإنترنت، مثل الاتصالات الهاتفية عبر الإنترنت (VoIP) أو أدلة الهاتف عبر الإنترنت أو مركز المعلومات.</p> <p>لا يمكن الاتصال بأرقام الطوارئ أيضاً مع تشغيل قفل الأزرار.</p>	 
<p>استخدم فقط البطاريات القابلة لإعادة الشحن، التي تتوافق مع المواصفات (انظر قائمة البطاريات المعتمدة <a href="http://www.gigaset.com/service">www.gigaset.com/service</a>، وإلا لن يُستبعد حدوث أضرار صحية وجسدية وخيمة. يجب استبدال البطاريات التي يظهر تلفها.</p> <p>لا يجب تشغيل سماعة الهاتف إلا مع غلق غطاء البطارية.</p> <p>تأكد من عدم إمكانية حدوث قفلة كهربائية للبطاريات بسبب وجود أشياء في مبيت البطارية.</p>	 
<p>لا تستخدم الأجهزة في البيئات المعرضة للانفجار مثل ورش الطلاء.</p>	
<p>الأجهزة ليست مقاومة لرذاذ الماء. لذلك لا تضعها في مناطق رطبة مثل الحمامات وأماكن الاستحمام.</p>	
<p>استخدم فقط محول الطاقة الموصوف على الأجهزة.</p>	
<p>من فضلك أوقف تشغيل الأجهزة المعطلة أو قم بإصلاحها من قبل خدمة العملاء، لأنها قد تتداخل مع الخدمات اللاسلكية الأخرى.</p>	
<p>لا تستخدم الجهاز إذا كانت الشاشة مكسورة أو محطمة. فالزجاج أو البلاستيك المكسور يمكن أن يسبب إصابة باليدين والوجه. قم بتصليح الجهاز لدى مركز الخدمة.</p>	
<p>لا تمسك سماعة الهاتف واضعاً الجهة الخلفية من الهاتف على أذنك عندما ترن أو عند تشغيل وظيفة مكبر الصوت. فذلك قد يعرضك لضرر شديد ودائم في السمع.</p> <p>قد يتسبب الهاتف في حدوث ضوضاء مزعجة في أجهزة السمع التناظرية (أزير أو صغير). اتصل بأخصائي السمعيات الخاص بجهاز السمع في حالة وجود مشاكل.</p>	
<p>احفظ الخلايا والبطاريات الصغيرة التي يمكن بلعها بعيداً عن متناول الأطفال.</p> <p>فقد يؤدي ابتلاعها إلى حدوث حروق وتقرؤب في الأنسجة الرخوة مما قد يؤدي إلى الوفاة. يمكن أن تحدث حروق بالغة في غضون ساعتين بعد ابتلاعها.</p> <p>في حالة ابتلاع أحد الخلايا أو البطاريات، اطلب المساعدة الطبية على الفور.</p>	
<p>لتجنب فقدان حاسة السمع، تجنب الاستماع لفترات طويلة بينما تكون شدة الصوت عالية.</p>	
<p>قد تتأثر وظائف الأجهزة الطبية. احرص على مراعاة المتطلبات الفنية في البيئة المعنية مثل إعادة الطبيب.</p> <p>وفي حالة استخدامك أجهزة طبية (على سبيل المثال: جهاز تنظيم ضربات القلب)، يُرجى الاتصال بالشركة الصانعة للجهاز. وهناك يتم تقديم معلومات حول مدى حماية الأجهزة المعنية تجاه مصادر الطاقة الخارجية عالية التردد (للحصول على معلومات حول منتجات Gigaset، راجع "البيانات الفنية").</p>	
<p>يجب استخدام الكابلات المغطاة فقط لتوصيل الهاتف بالشبكة المحلية.</p>	

## العرض في دليل الاستعمال

## الرموز

	تحذيرات تؤدي عدم مراعاتها إلى وقوع إصابات للأشخاص أو أضرار بالأجهزة.
	معلومات هامة عن الوظيفة وعن التعامل السليم أو الوظائف التي يمكن أن تكون نظير رسوم.
	يشترط أن تكون قادرًا على تنفيذ الإجراء التالي.
	معلومات إضافية مُساعدة.

## الأزرار

	زر رفع السماعة / مكبر الصوت		زر الشباك
	زر إنهاء المكالمة		زر النجمة
	زر التحكم		زر R
	أزرار الأرقام/الأحرف		أزرار الشاشة

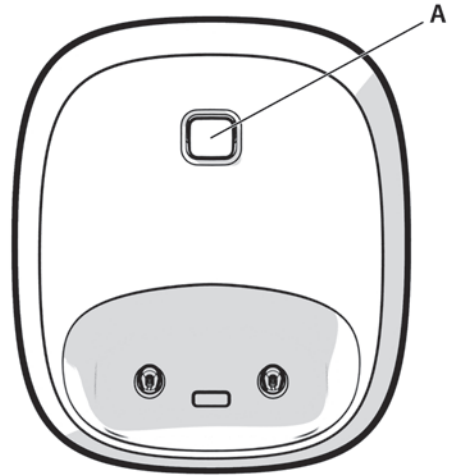
## الإجراءات باستخدام الهاتف

مثال: تفعيل المنبه:

MENU ◀ Alarm Clock ◀ Activation ◀   = مُفعّل

العرض	المعنى
◀	يشير كل سهم لإجراء معين.
MENU ◀	فتح القائمة الرئيسية: اضغط زر الشاشة MENU.
Alarm Clock ◀	باستخدام أزرار التحكم،  قم بالتوجيه حتى Alarm Clock المدخل.
<input checked="" type="checkbox"/> ◀	قم بالتأكد بالنقر على <input checked="" type="checkbox"/> . يتم فتح القائمة المنسدلة Alarm Clock.
Activation ◀	باستخدام أزرار التحكم،  قم باختيار Activation المدخل.
<input checked="" type="checkbox"/> ◀	قم بالتفعيل أو التعطيل باستخدام الزر <input checked="" type="checkbox"/> . الوظيفة مُفعّلة <input checked="" type="checkbox"/> /تعطّلة <input type="checkbox"/> .

## قاعدة دون مجيب آلي



A زر التسجيل/المناداة

## القاعدة مع مجيب آلي (إن وجد)

A زر التسجيل/المناداة

B زر المحو

C زر التشغيل/الإيقاف والاستعراض والتوقف

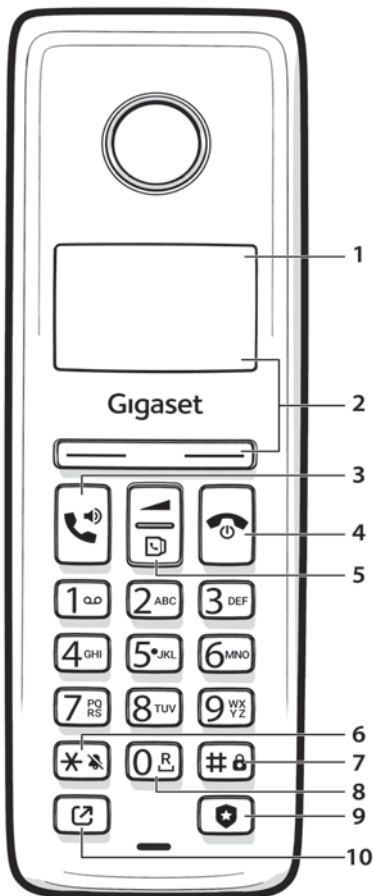


## نظرة عامة

## الهاتف

- 1 شريط الحالة
- 2 أزرار شاشة العرض ووظائفها (وظائف مختلفة بحسب وضع الاستخدام)
- 3 زر رفع السماعة / زر التحدث الحر (إذا كانت وظيفة التحدث الحر متواجدة)
- 4 زر وضع السماعة والتشغيل/الإيقاف (إنهاء المكالمة، الرجوع لمستوى قائمة واحد)
- 5 زر التحكم/زر القائمة
- 6 زر النجمة
- 7 زر الشبكة/زر القفل
- 8 زر R
- 9 زر قوائم الحجب
- 10 الزر الوظيفي (قابل للتخصيص باستخدام وظائف مختلفة)

إذا تم إدراج عدة وظائف، فإن وظيفة الأزرار تعتمد على حالة التشغيل.



## المحتوى

2	نظرة عامة
3	قاعدة دون مجيب آلي
3	القاعدة مع مجيب آلي (إن وجد)
4	العرض في دليل الاستعمال
6	التشغيل
6	توصيل القاعدة
7	تشغيل الهاتف
10	استخدام الهاتف
10	التعرف على الهاتف
13	الاتصال الهاتفي
18	قوائم الرسائل والمكالمات الهاتفية
18	تعديل قائمة الاتصال في الهاتف
20	أدلة الهاتف
20	جهات الاتصال في الهاتف
22	المجيب الآلي والبلاغات
22	المجيب الآلي المحلي (إن وجد)
24	المجيب الآلي الشبكي
25	البلاغات
27	وظائف أخرى
27	المنبه
27	قوائم الحظر
29	توسعة شبكة DECT
32	الإعدادات في الهاتف
32	ضبط التاريخ والتوقيت يدويًا
32	لغة الشاشة
32	النفقات والإشارات
33	الاتصالات الهاتفية
34	النظام
35	الملحق
35	خدمة العملاء والدعم
37	إرشادات الجهة الصانعة
40	البيانات التقنية
43	عرض عام للقائمة

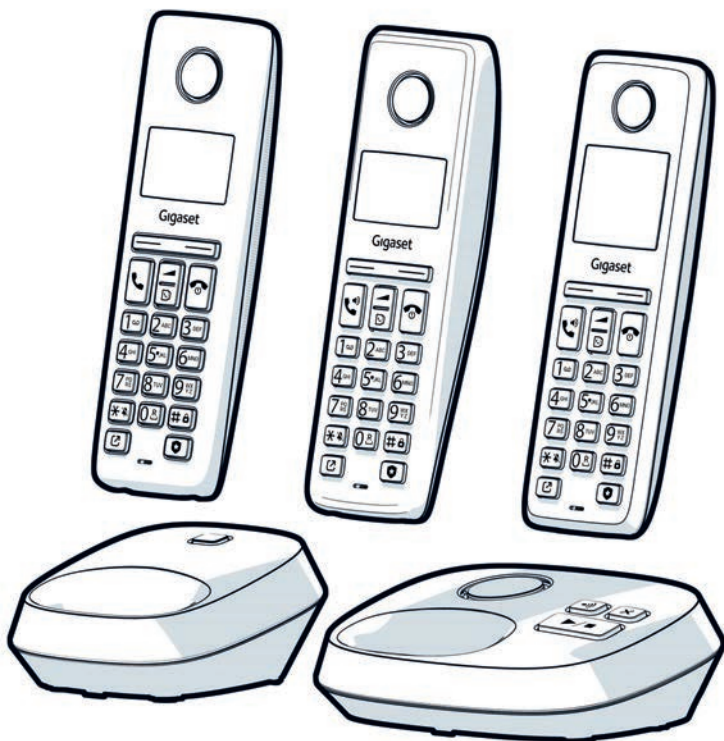
ليست جميع الوظائف الموصوفة في دليل الاستعمال متاحة في جميع البلاد ولدى جميع مقدمي خدمات الهاتف الأرضي.







# Gigaset



تجد دليل الاستعمال الحديث  
على

[www.gigaset.com/manuals](http://www.gigaset.com/manuals)